



# ΕΦΗΜΕΡΙΣ ΤΗΣ ΚΥΒΕΡΝΗΣΕΩΣ ΤΗΣ ΕΛΛΗΝΙΚΗΣ ΔΗΜΟΚΡΑΤΙΑΣ

ΑΘΗΝΑ  
24 ΙΟΥΝΙΟΥ 1987

ΤΕΥΧΟΣ ΠΡΩΤΟ

ΑΡΙΘΜΟΣ ΦΥΛΛΟΥ  
102

## ΠΕΡΙΕΧΟΜΕΝΑ

### ΔΙΑΤΑΓΜΑΤΑ

|   |
|---|
| 236. Τροποποίηση ορισμένων διατάξεων και κωδικοποίηση σε ενιαίο κείμενο του καταστατικού του Ταμείου Προνοίας Δικηγόρων Μεσολογγίου. .... .... .... 1 |
| 237. Σύνθεση των πληρωμάτων των φορτηγών πλοίων ελεγχής χωρητικότητας 500,01 μέχρι 3.000 κόρων. ... 2   |
| 238. Οργανική σύνθεση των πληρωμάτων των φορτηγών πλοίων ελεγχής χωρητικότητας ανωτέρας των 3.000 κόρων. .... .... .... .... 3                        |

### ΑΠΟΦΑΣΕΙΣ

|  |
|--|
| Πρόκριση παρατασης προσωρινής Συμφωνίας αεροπορικών υπηρεσιών Ελλάδας—Η.Π.Α. της 9.4.1985 Αθήνα 23.4—Σ.4.1987. .... .... .... .... 4 |
|--|

## ΔΙΑΤΑΓΜΑΤΑ

(1)

### ΠΡΟΕΔΡΙΚΟ ΔΙΑΤΑΓΜΑ ΥΠ' ΑΡΙΘ. 236

Τροποποίηση ορισμένων διατάξεων και κωδικοποίηση σε ενιαίο κείμενο του καταστατικού του Ταμείου Προνοίας Δικηγόρων Μεσολογγίου.

### Ο ΠΡΟΕΔΡΟΣ ΤΗΣ ΕΛΛΗΝΙΚΗΣ ΔΗΜΟΚΡΑΤΙΑΣ

Έχοντας υπόψη :

1. Τις διατάξεις των παρ. 1 και 2 του άρθρου 1 του Α.Ν. 87/36 «περί ιδρύσεως Ταμείου Προνοίας Δικηγόρων πάρεκάστω Δικηγορικών Συλλόγων του κράτους» (ΦΕΚ 390, τ. Α').

2. Τις διατάξεις της παρ. 1 του άρθρου 1 του Ν. 753/48 «περί διατάξεων τινών αφορωσών την περί Ταμείων Προνοίας Δικηγόρων νομοθεσίαν» (ΦΕΚ 203, τ. Α').

3. Τις διατάξεις του άρθρου 113 παρ. 2 εδ. α' του 544/77 Π.Δ/τος (ΦΕΚ 178, τ. Α') όπως αντικαταστάθηκε με το άρθρο 2 παρ. 1 του Ν. 728/77 (ΦΕΚ 316, τ. Α').

4. Τις διατάξεις του άρθρου 9 του Π.Δ/τος 574/82 (ΦΕΚ 104, τ. Α'),

5. Τις διατάξεις του άρθρου 7 του Ν. 1275/82 (ΦΕΚ 100/82, τ. Α'), όπως αντικαταστάθηκε με το άρθρο 43 του Ν. 1469/84 (ΦΕΚ 111/84, τ. Α').

6. Τις διατάξεις των άρθρων 23, 24, 26 και 27 του Ν. 1558/85, (ΦΕΚ 137, τ. Α'), «Κυβέρνηση και Κυβερνήσιμα Όργανα».

7. Την 200/20.2.87 κοινή απόφαση του Πρωθυπουργού και Γραμματέων Υγείας, Πρόνοιας και Κοινωνικών Ασφαλίσεων «Ανάθεση αρμοδιοτήτων στους Γραμματέους Υγείας» (ΦΕΚ 91, τ. Β').

8. Τη γνώμη του Συμβουλίου Κοινωνικής Ασφάλισης που διατυπώθηκε κατά την 38η/17.12.86 συνεδρίασή του της ΚΔ' περιόδου.

9. Την 110/1987 γνωμοδότηση του Συμβουλίου της Επικρατείας μετά από πρόταση του Γραμματέου Υγείας, Πρόνοιας και Κοινωνικών Ασφαλίσεων, αποφασίζουμε :

Άρθρο 1.

Κυρώνεται η από 19.12.1985 απόφαση της Γενικής Συνέλευσης των μελών του Δικηγορικού Συλλόγου Μεσολογγίου, για την τροποποίηση ορισμένων διατάξεων και την κωδικοποίηση σε ενιαίο κείμενο των διατάξεων του καταστατικού του Ταμείου Προνοίας Δικηγόρων Μεσολογγίου που κυρώθηκε και ισχύει με το από 11-6/24.7.56 Β.Δ. (ΦΕΚ 165, τ. Α') το 493/27.9.85 Π.Δ/γμα (ΦΕΚ 176, τ. Α') και το 180/9.3.1978 Π.Δ/γμα (ΦΕΚ 39, τ. Α') που έχει ως εξής :

### ΚΑΤΑΣΤΑΤΙΚΟ

ΤΑΜΕΙΟΥ ΠΡΟΝΟΙΑΣ ΔΙΚΗΓΟΡΩΝ ΜΕΣΟΛΟΓΓΙΟΥ

### ΚΕΦΑΛΑΙΟ Α'.

Ίδρυση - Έδρα - Σκοπός - Μέλη.

Άρθρο 1.

Δυνάμει του Α.Ν. 87 της 26 Αυγούστου/2 Σεπτεμβρίου 1936, όπως μετά από τροποποιήσεις και συμπληρώσεις ισχύει σήμερα, ιδρύεται στο Δικηγορικό Σύλλογο Μεσολογγίου Ειδικό Ταμείο με την επωνυμία «ΤΑΜΕΙΟ ΠΡΟΝΟΙΑΣ ΔΙΚΗΓΟΡΩΝ ΜΕΣΟΛΟΓΓΙΟΥ» με έδρα το Μεσολόγγι, αποτελεί δε, ίδιο Νομικό Πρόσωπο, το οποίο στα επόμενα άρθρα ανομάζεται «Ταμείο».

Άρθρο 2.

Σκοπός του Ταμείου είναι η χορήγηση βοηθημάτων στα μέλη του και στις οικογένειές τους, όπως ορίζεται παρακάτω.

Άρθρο 3.

Μέλη του Ταμείου είναι υποχρεωτικά όλοι όσοι είναι νόμιμα διορισμένοι στο Πρωτοδικείο Μεσολογγίου και γραμματέοι στο Μητρώο του Δικηγορικού Συλλόγου Μεσολογγίου, που ασκούν το λειτούργημα του δικηγόρου σύμφωνα με τις διατάξεις του Κώδικα περί Δικηγόρων.

Ως χρόνος διακοπής της δικηγορίας δεν θεωρείται ο χρόνος στρατιωτικής θητείας και εφεδρικής στο στρατό υπηρεσίας, ούτε της αποδειγμένης ασθένειας ή για αιτία από άλλο λόγο ανωτέρας βίας.

Επίσης μέλη του Ταμείου είναι και οι διωρισμένοι δικολάβοι σε Ειρηνοδικείο της περιφέρειας του Πρωτοδικείου Μεσολογγίου, σύμφωνα με το άρθρο 18 του Ν. 4507/1966.

## ΚΕΦΑΛΑΙΟ Β'. ΠΟΡΟΙ ΤΟΥ ΤΑΜΕΙΟΥ

Άρθρο 4.

Πόροι του Ταμείου είναι :

Α' Εισφορές :

- α) Δικαίωμα εγγραφής δραχμές 5.000.
- β) Δικαίωμα εγγραφής από μετάθεση ή αναδιορισμό, δραχμές 10.000.
- γ) Δικαίωμα από αναγνώριση γάμου, δραχμές 3.000. Σε περίπτωση αναγνώρισης του γάμου μετά παρέλευση έτους από την τέλεσή του το παραπάνω ποσό ανέρχεται σε δραχμές 5.000. Σε περίπτωση δε αναγνώρισης του γάμου όχι από το δικαιούχο μέλος, αλλά από τους στο άρθρο 9 παρ. 2 και 3 αναφερομένους κληρονόμους του, το δικαίωμα ανέρχεται σε δραχμές 10.000.
- δ) Δικαίωμα αίτησης για προσγραφή δικηγόρου, για το Εφετείο, δραχμές 2.000 και για τον Άρειο Πάγο δραχμές 4.000.

Β'.

Τα προς το Ταμείο κληροδοτήματα, δωρεές, τόκοι από τα κατατεθμένα κεφάλαια, πρόστιμα που τυχόν επιβάλλονται και γενικά κάθε έσοδο που προβλέπεται από το παρόν καταστατικό.

Γ'.

Μηνιαίες εισφορές των μελών εκ δραχμών 1.200 που καταβάλλονται είτε κάθε μήνα είτε την 30 Ιουνίου και 31 Δεκεμβρίου κάθε έτους. Δικηγόρος που καθιστερί αδικαιολόγητα την καταβολή των παραπάνω εισφορών πέρα από τους μήνες Ιούλιο και Ιανουάριο αντίστοιχα, επιβαρύνεται με προσαύξηση 50%. Η μη καταβολή των εισφορών αποτελεί πειθαρχικό παράπτωμα και επί πλέον δίνει την ευχέρεια της δικαστικής της επιδιώξεως μαζί με την προσαύξηση, επί πλέον δε ο δικηγόρος στέρεται των χορηγιών του άρθρου 11 κατά τη διάρκεια του επομένου της μη καταβολής έτους.

Δ'. ΕΙΔΙΚΑ ΤΕΛΗ που καταβάλλονται υποχρεωτικά από τους στην περιφέρεια του Πρωτοδικείου Μεσολογγίου σύμφωνα με τον Κώδικα περὶ Δικηγόρων αριθμούς και ικανούς, για παράσταση και εκπροσώπηση των διαδικιών, δικηγόρους και δικολάβους.

Τα εν λόγω τέλη καταβάλλονται επί ποινή απαραδέκτου του σχετικού εγγράφου και της παραστάσεως του πληρεξουσίου του διαδίκου για κανένα δε λόγο δεν επιτρέπεται να επιβαρύνονται με αυτά οι διάδικοι ιδιώτες (Α.Ν. 87/36 άρθρο 1, παρ. 5), είναι δε τα παρακάτω :

### I. ΕΙΡΗΝΟΔΙΚΕΙΑΚΗ ΔΙΑΔΙΚΑΣΙΑ

α) Στο πρωτότυπο αγωγής, αίτησης πάσης φύσεως, κλήσεως, ανακοινώσεως δίκης, μετά ή άνευ προσεπικλήσεως, παρεμβάσεως, αντιρρήσεων, ανακοπής κάθε φύσεως, τριτανακοπής, γνωστοποιήσεως μαρτύρων και γενικά σε κάθε δικηγραφο που απευθύνεται είτε ενώπιον του Ειρηνοδικείου είτε ενώπιον του Ειρηνοδίκου, καθώς και σε κάθε εγγραφή στο πινάκιο δραχμές 30.

β) Στο πρωτότυπο αιτήσεως ασφαλιστικών μέτρων κάθε φύσεως και αιτήσεως συγκλήσεως συγγεν.κού συμβουλίου, δραχμές 100.

γ) Στο πρωτότυπο εφέσεων κατά Ειρηνοδικειακών αποφάσεων δραχμές 100.

δ) Στο πρωτότυπο αναιρέσεως ή αναψηλαφήσεως κατά των ιδίων αποφάσεων δραχμές 200.

ε) Για κάθε παράσταση ενώπιον του Ειρηνοδικείου ή του Ειρηνοδίκου δραχμές 30.

στ) Για κάθε παράσταση ενώπιον του Ειρηνοδίκου ως εντεταλμένου Δικαστού, δραχμές 50.

### II. ΔΙΑΔΙΚΑΣΙΑ ΕΝΩΠΙΟΝ ΤΟΥ ΜΟΝΟΜΕΛΟΥΣ ΠΡΩΤΟΔΙΚΕΙΟΥ (ΕΠΙ ΕΡΓΑΤΙΚΩΝ ΔΙΑΦΟΡΩΝ)

α) Σε κάθε αγωγή, αίτηση, κλήση, ανακοπή και γενικά εισαγωγικό δικηγραφο δραχμές 40.

β) Στο πρωτότυπο εφέσεων κατά των επί των εργατικών διαφορών αποφάσεων δραχμές 100.

γ) Στο πρωτότυπο αναιρέσεως ή αναψηλαφήσεως κατά των ιδίων αποφάσεων, δραχμές 200.

δ) Σε κάθε παράσταση, δραχμές 50.

### III. ΔΙΑΔΙΚΑΣΙΑ ΕΝΩΠΙΟΝ ΤΩΝ ΜΟΝΟΜΕΛΩΝ ΚΑΙ ΠΟΛΥΜΕΛΩΝ ΠΡΩΤΟΔΙΚΕΙΩΝ, ΕΙΣΗΓΗΤΩΝ ΚΑΙ ΕΝΤΕΤΑΛΜΕΝΩΝ ΔΙΚΑΣΤΩΝ.

α) Στο πρωτότυπο αγωγής, αιτήσεως, κλήσεως, ανακοινώσεως δίκης μετά ή άνευ προσεπικλήσεως, παρεμβάσεως, αντιρρήσεων, ανακοπής, τριτανακοπής, γνωστοποιήσεως μαρτύρων και κάθε εισαγωγικού δικηγράφου απευθυνούμενου ενώπιον μεν του Μονομελούς Πρωτοδικείου ή του Προέδρου Πρωτοδικών και εντεταλμένων Δικαστών, διοριζομένων με αποφάσεις του Μονομελούς Πρωτοδικείου δραχμές 50, ενώπιον δε του Πολυμελούς Πρωτοδικείου, δραχμές 100. Σε αιτήσεις κάθε φύσεως ασφαλιστικών μέτρων, δραχμές 100.

β) Στο πρωτότυπο εφέσεως κατά αποφάσεως του Μονομελούς μεν Πρωτοδικείου δρχ. 150 κατά εφέσεως αποφάσεως δε του Πολυμελούς Πρωτοδικείου, δρχ. 200.

γ) Στο πρωτότυπο αναιρέσεως ή αναψηλαφήσεως κατά των ιδίων αποφάσεων δραχμές 300.

δ) Σε κάθε παράσταση, όπως και κατά τη διεξαγωγή αποδείξεων δραχμές 50. Σε περίπτωση δικαιοπής ή αναβολής της εξετάσεως των μαρτύρων δεν καταβάλλεται ειδικό τέλος.

ε) Για κάθε κατάθεση εταιρικού δραχμές 2.000.

στ) Για κάθε παράσταση κατά την κατάρτιση και υπογραφή συμβολαίου, δραχμές 500 και σε κάθε περίληψη εγγραφής προσημειώσεως ή υποθήκης, δραχμές 100.

### IV. ΔΙΑΔΙΚΑΣΙΑ ΠΟΙΝΙΚΩΝ ΥΠΟΘΕΣΕΩΝ

α) Σε κάθε αίτηση προς Εισαγγελέα Πρωτοδικών, Πταισματοδίκη, Αστυνόμο και Αγρονόμο, δραχμές 30.

β) Προς Εισαγγελέα Εφετών, δραχμές 50.

γ) Σε κάθε υπόμνημα κατά το στάδιο της προανακρίσεως, δραχμές 40.

δ) Σε κάθε υπόμνημα κατά το στάδιο της κυρίας ανακρίσεως ή ενώπιον του Συμβουλίου Πλημμυρειδικών ή Εφετών, δραχμές 100.

ε) Για κάθε παράσταση ενώπιον του Τακτικού Ανακριτού, δραχμές 100.

στ) Ενώπιον των προανακριτών, δραχμές 40.

ζ) Για κάθε παράσταση ενώπιον Πταισματοδικείου, δραχμές 30.

η) Ενώπιον Μονομελούς Πλημμυρειδικείου, δραχμές 40 και Τριμελούς δραχμές 50.

θ) Σε κάθε παράσταση ενώπιον του Κακουργιοδεικίου, Στρατοδικείου, Αναθεωρητικού Δικαστηρίου, εξαιρουμένων των παραστάσεων λόγω διορισμού εξ επαγγέλματος, δραχμές 500.

ι) Για κάθε παράσταση κατά τη σύνταξη εκθέσεως ενδίκου μέσου, στην οποία παρίσταται δικηγόρος, κατά κάθε αποφάσεως Ποινικού Δικαστηρίου δραχμές 50.

### V. ΔΙΑΔΙΚΑΣΙΑ ΕΝΩΠΙΟΝ ΔΙΟΙΚΗΤΙΚΩΝ ΔΙΚΑΣΤΗΡΙΩΝ ΚΑΙ ΕΠΙΤΡΟΠΩΝ.

α) Σε κάθε δικηγραφο αιτήσεως, υπομνήματος, εφέσεως κλπ. δραχμές 40.

β) Σε κάθε παράσταση ενώπιον Διοικητικών Φορολογικών Δικαστηρίων και κάθε φύσεως Επιτροπών, δραχμές 40.



ύστερα πάντοτε από απόφαση του Διοικητικού Συμβουλίου, ενώ το ταχτικό αποθεματικό διατίθεται για τους σκοπούς του Ταμείου, μετά από απόφαση της Γενικής Συνέλευσης.

#### Άρθρο 14.

Κάθε ποσό πέρα από τις δραχμές είκοσι χιλιάδες (20.000) υποχρεούται ο Ταμίας να το καταθέτει σε Τράπεζα, όπως ορίζει ο νόμος.

#### ΚΕΦΑΛΑΙΟ Ε'. ΔΙΟΙΚΗΣΗ - ΕΚΠΡΟΣΩΠΗΣΗ

#### Άρθρο 15.

Το Ταμείο διοικείται από πενταμελές Διοικητικό Συμβούλιο, που αποτελείται από τον Πρόεδρο τον Αντιπρόεδρο, το Γενικό Γραμματέα, τον Ταμία και ένα απλό μέλος και εκλέγεται από τη Γενική Συνέλευση για τριετή θητεία.

#### Άρθρο 16.

Το Διοικητικό Συμβούλιο του Ταμείου διοικεί το Ταμείο και διαχειρίζεται την περιουσία του, όπως ορίζεται στο παρόν, καθορίζοντας κάθε φορά, τη μορφή και το σχήμα των αποδεξεων, ο Πρόεδρος δε αυτού εκπροσωπεί το Ταμείο δικαστικά και εξώδικα.

#### Άρθρο 17.

1. Συγγρόνως με το Διοικητικό Συμβούλιο και για ίση με αυτό θητεία εκλέγεται από τη Γενική Συνέλευση ή διορίζεται, όπως ορίζεται κάθε φορά από το νόμο και Τριμελής Εποπτική Επιτροπή από τα μέλη του Ταμείου που έχουν δεκατή τουλάχιστο δικηγορική υπηρεσία.

2. Τα μέλη της Εποπτικής Επιτροπής δεν μπορούν να είναι συγγενείς εξ αίματος ή εξ αγχιστείας μέχρι τετάρτου βαθμού με τα μέλη του Διοικητικού Συμβουλίου αυτού, το ούτε να συνεργάζονται επαγγελματικά με αυτά.

3. Η Εποπτική Επιτροπή εκλέγεται μεταξύ των μελών της τον Πρόεδρο και το Γραμματέα, βρίσκεται δε σε απαρτία, αν είναι παρόντα δύο (2) τουλάχιστο μέλη της. Οι αποφάσεις της έχουν κύρος αν εγκριθούν από δύο (2) τουλάχιστο μέλη της. Η Εποπτική Επιτροπή εποπτεύει και ελέγχει αν οι πράξεις του Διοικητικού Συμβουλίου είναι σύμφωνες προς τις διατάξεις του Καταστατικού και τις αποφάσεις της Γενικής Συνέλευσης του Ταμείου, καθώς και αν τα μέλη του Ταμείου συμμορφώνονται προς τις από το Καταστατικό υποχρεώσεις τους, δικαιούται δε οποτεδήποτε να εξετάζει και ελέγχει τα έγγραφα και τα βιβλία του Ταμείου και αν διαπιστώσει ότι δεν τηρούνται οι διατάξεις του Καταστατικού ή οι αποφάσεις της Γενικής Συνέλευσης, δικαιούται να συγκαλέσει σε συνεδρίαση το Διοικητικό Συμβούλιο ή να ζητήσει την σύγκληση της Γενικής Συνέλευσης και να λάβει γενικά κάθε μέτρο, το οποίο θεωρεί αναγκαίο για περιφρούρηση των συμφερόντων του Ταμείου. Τέλος οφείλει να ελέγχει τον επήσιο απολογισμό του Ταμείου και να υποβάλλει σχετική έκθεση στη Γενική Συνέλευση του Ταμείου.

Οι Γραμματείς των Εισαγγελών, των Δικαστηρίων, οι Διοικητικές και Φορολογικές Αρχές, οι Συμβολαιογράφοι και Υποθηκοφύλακες υποχρεούνται να θέτουν υπόψη της Εποπτικής Επιτροπής ή του μέλους αυτής που αυτή ορίζει για έλεγχο κάθε έγγραφο και δικόγραφο αναγκαίο για έλεγχο για την κανονική είσπραξη των πόρων του Ταμείου.

#### Άρθρο 18.

Η υπηρεσία των μελών του Διοικητικού Συμβουλίου και της Εποπτικής Επιτροπής του Ταμείου παρέχεται δωρεάν.

#### ΚΕΦΑΛΑΙΟ ΣΤ'.

#### ΓΕΝΙΚΗ ΣΥΝΕΛΕΥΣΗ

#### Άρθρο 19.

Η Γενική Συνέλευση συγκροτείται από όλα τα μέλη του Ταμείου. Σχετικά με την απαρτία, τη διεξαγωγή των συνεδριάσεων και τη λήψη αποφάσεων, εφαρμόζονται οι αντίστοιχες διατάξεις του Κώδικα περί Δικηγόρων.

#### Άρθρο 20.

Η Γενική Συνέλευση συγκαλείται κάθε Ιανουάριο σε ταχτική συνεδρίαση, εκτάκτως δε όταν παρίσταται ανάγκη. Συγκαλείται από τον Πρόεδρο του Διοικητικού Συμβουλίου, μπορεί δε να συγκληθεί εκτάκτως ύστερα από απόφαση του Διοικητικού Συμβουλίου ή με αίτηση δέκα (10) μελών του Ταμείου.

Στην περίπτωση υποβολής αιτήσεως για τη σύγκληση Γενικής Συνέλευσεως ο Πρόεδρος του Ταμείου είναι υποχρεωμένος εντός δέκα (10) ημερών να καλέσει αυτήν, διαφορετικά διώκεται πειθαρχικά.

Η Γενική Συνέλευση του Ταμείου συγκαλείται ομοίως εκτάκτως, σύμφωνα με όσα ορίζει το άρθρο 17 παρ. 3, ο δε Πρόεδρος του Ταμείου είναι υποχρεωμένος στην περίπτωση αυτή να συγκαλέσει αυτήν αμέσως, αλλιώς διώκεται πειθαρχικά, η δε Συνέλευση συγκαλείται από τον Πρόεδρο της Εποπτικής επιτροπής.

#### Άρθρο 21.

Η Γενική Συνέλευση αποφασίζει για κάθε θέμα που αφορά το Ταμείο και το σκοπό αυτού. Οι αποφάσεις δε αυτής, είναι υποχρεωτικές για το Συμβούλιο και την Εποπτική Επιτροπή.

#### ΚΕΦΑΛΑΙΟ Ζ'.

#### Άρθρο 22.

Για τις τροποποιήσεις του παρόντος αποφασίζει η Γενική Συνέλευση των μελών του Δικηγορικού Συλλόγου.

#### Άρθρο 23.

Με τις διατάξεις του παρόντος δε θίγονται τα δικαιώματα που αποκτήθηκαν από τους δικηγόρους - μέλη του Ταμείου που υπηρετούσαν κατά το χρόνο δημιουργίας του Ταμείου».

#### Άρθρο 2.

Η ισχύς του παρόντος δεν ορίζεται διαφορετικά, αρχίζει από τη δημοσίευσή του στην Εφημερίδα της Κυβερνήσεως.

Στον Υφυπουργό Υγείας, Πρόνοιας και Κοινωνικών Ασφαλίσεων αναθέτουμε τη δημοσίευση και εκτέλεση του παρόντος διατάγματος.

Αθήνα, 10 Ιουνίου 1987

Ο ΠΡΟΕΔΡΟΣ ΤΗΣ ΔΗΜΟΚΡΑΤΙΑΣ  
ΧΡΗΣΤΟΣ ΑΝΤ. ΣΑΡΤΖΕΤΑΚΗΣ

Ο ΥΦΥΠΟΥΡΓΟΣ ΥΓΕΙΑΣ, ΠΡΟΝΟΙΑΣ ΚΑΙ ΚΟΙΝΩΝ. ΑΣΦΑΛΙΣΕΩΝ  
ΓΡΗΓΟΡΗΣ ΣΩΛΩΜΟΣ

## ΠΡΟΕΔΡΙΚΟ ΔΙΑΤΑΓΜΑ ΥΠ' ΑΡΙΘ. 237

(2)

Σύνθεση των πληρωμάτων των φορτηγών πλοίων ολικής χωρητικότητας 500,01 μέχρι 3.000 κόρων.

**Ο ΠΡΟΕΔΡΟΣ  
ΤΗΣ ΕΛΛΗΝΙΚΗΣ ΔΗΜΟΚΡΑΤΙΑΣ**

Έχοντας υπόψη :

1. Τις διατάξεις της παραγρ. 2 του άρθρου 87 του Ν.Δ. 187/73 «περί Κώδικος Δημοσίου Ναυτικού Δικαίου» (ΦΕΚ 261 Α').
2. Τις διατάξεις της παραγρ. 1(γ) του άρθρου 1 του Ν. 3141/55 «περί συστάσεως παρά τω ΥΕΝ Συμβουλίου Εμπορικού Ναυτικού (ΣΕΝ)» (ΦΕΚ 43Α').
3. Τις διατάξεις του άρθρου 1 παράγρ. 2 της 143054/3/82/26.4.82 απόφασης των Γραμματείων Υπουργών Προεδρίας Κυβερνήσεως και Εμπορικής Ναυτιλίας «Αναμόρφωση συλλογικών οργάνων γνωμοδοτικής και αποφασιστικής αρμοδιότητος του Υπουργείου Εμπορικής Ναυτιλίας» (ΦΕΚ 219Β'/82).
4. Την 261/22.1.87 γνωμοδότηση του Συμβουλίου Εμπορικού Ναυτικού (ΣΕΝ).
5. Τις διατάξεις του άρθρου 2 παράγρ. 3 εδάφιο θ του Ν. 989/79 (ΦΕΚ 280/A/79) «περί τροποποίησεως και συμπληρώσεως των περί Ναυτικού Επιμελητηρίου της Ελλάδος ισχυουσών διατάξεων».
6. Την 4799/30.12.86 γνωμοδότηση του Συμβουλίου Επιμελητηρίου Ελλάδος (ΝΕΕ).
7. Την 66/11.2.87 γνωμοδότηση του Συμβουλίου της Επικρατείας και ίστερα από πρόταση του Υπουργού Εμπορικής Ναυτιλίας, αποφασίζουμε :

'Αρθρο 1.

Η οργανική σύνθεση του πληρώματος των φορτηγών πλοίων ολικής χωρητικότητας 500,01 μέχρι 3.000 κόρων καθορίζεται ως κατωτέρω :

**A. ΠΡΟΣΩΠΙΚΟ ΚΑΤΑΣΤΡΩΜΑΤΟΣ**

| Ολική χωρητικότητα<br>σε κόρους | Πλοίαρχος<br>Α' | Πλοίαρχος<br>Β'                     | Πλοίαρχος<br>Γ' | Δύκιμος<br>Πλοίαρχος | Ναύληρος | Ναύτες | Σύνολο |
|---------------------------------|-----------------|-------------------------------------|-----------------|----------------------|----------|--------|--------|
| 500,01 - 1.000                  |                 | 1                                   | 1               | —                    | —        | 3      | 5      |
| 1.000,01 - 1.600                | 1               | 'Ενας ακόμα αξ/κός<br>καταστρώματος | —               | —                    | 1        | 3      | 6      |
| 1.600,01 - 2.000                | 1               | 'Ενας ακόμα αξ/κός<br>καταστρώματος | —               | 1                    | 1        | 3      | 7      |
| 2.000,01 - 3.000                | 1               | 1                                   | 1               | —                    | 1        | 3      | 7      |

**B. ΠΡΟΣΩΠΙΚΟ ΜΗΧΑΝΗΣ**

α) Πλοία κινούμενα με ατμό :

| Ιππεδύναμη<br>σε IHP | Μηχανικός<br>Α' | Μηχανικός<br>Β' | Μηχανικός<br>Γ' | Δύκιμος<br>Μηχανικός | Αρχιθερ-<br>ματής | Θερμαστής | Σύνολο |
|----------------------|-----------------|-----------------|-----------------|----------------------|-------------------|-----------|--------|
| Μέχρι 1.000          | —               | —               | 1               | —                    | 1                 | 2         | 4      |
| 1.001 - 2.000        | —               | 1               | 1               | —                    | 1                 | 2         | 5      |
| 2.001 και άνω        | 1               | 1               | 1               | 1                    | 1                 | 2         | 7      |

β) Πλοία κινούμενα με μηχανές εσωτερικής καύσεως :

| Ιπποδύναμη<br>σε BHP | Μηχανικός<br>Α' | Μηχανικός<br>Β' | Μηχανικός<br>Γ' | Δύκιμος<br>Μηχανικός | Μηχανοδηγός<br>Α'         | Μηχανοδηγός<br>Β' | Χειριστής ή<br>Λιπαντής ή<br>Δοκ. Μηχ/κός | Σύνολο |
|----------------------|-----------------|-----------------|-----------------|----------------------|---------------------------|-------------------|---|--------|
| Μέχρι 750            | —               | —               | —               | —                    | 1                         | 1                 | —   | 2      |
| 751 - 1.000          | —               | —               | 1               | 1                    | 1                         | 1                 | —   | 3      |
| 1.000 - 2.000        | —               | 1               | 1               | —                    | 'Ενας Μηχανοδηγός Α' ή Β' | —                 | 1   | 4      |
| 2.001 - 3.000        | 1               | 1               | 1               | —                    | —                         | —                 | 1   | 5      |
| 3.000 και άνω        | 1               | 1               | 1               | 1                    | —                         | —                 | —   | —      |

**C. ΠΡΟΣΩΠΙΚΟ ΓΕΝΙΚΩΝ ΥΠΗΡΕΣΙΩΝ**

α) Μάγειροι - Θαλαμηπόλοι :

| Ολική χωρητικότητα<br>σε κόρους | Μάγειρος | Βοηθός<br>Μαγείρου | Θαλαμηπόλος | Βοηθός<br>(Θαλαμηπόλου) | Σύνολο |
|---------------------------------|----------|--------------------|-------------|-------------------------|--------|
| Μέχρι 1.000                     | —        | 1                  | —           | 1                       | 2      |
| 1.000,01 - 1.600                | 1        | —                  | 1           | —                       | 2      |
| 1.600,01 - 2.000                | 1        | —                  | 1           | —                       | 2      |
| 2.000,01 - 3.000                | 1        | —                  | —           | —                       | 1      |

## β) Ραδιοτηλεγραφητές :

Σε πλοία ολικής χωρητικότητας 1.600 κόρων και άνω  
Ραδιοτηλεγραφητής Β' ένας (1).

## 'Αρθρο 2.

1. Για τον καθορισμό της οργανικής σύνθεσης πλοίων που κινούνται με δύο ή περισσότερες μηχανές, λαμβάνεται η υπόψη το άθροισμα της ιπποδύναμης αυτών.

2. Στην οργανική σύνθεση δημελοκινήτων πλοίων ολικής χωρητικότητας μεγαλύτερας των 2.000 κόρων που φέρουν βοηθητικό απομολέβητα προστίθεται ένας (1) Θερμαστής, εφόσον φέρουν απομονήτα βαρούλχα.

3. Στην οργανική σύνθεση των δεξαμενοπλοίων ολικής χωρητικότητας άνω των 1.000 κόρων προστίθεται ένας (1) Αντλιαρός.

4. Στην οργανική σύνθεση των πλοίων ολικής χωρητικότητας από 1.000,01 μέχρι 1.600 κόρων που επεκτείνουν τους πλόες εκτός Μεσογείου προστίθεται ένας (1) Ανθυποπλοίαρχος.

5. Ο προβλεπόμενος Δύκιμος Πλοίαρχος στην οργανική σύνθεση των πλοίων ολικής χωρητικότητας από 1.600,01 μέχρι 2.000 κόρων που εκτελούν πλόες εκτός Μεσογείου αντικαθίσταται με Ανθυποπλοίαρχο.

6. Η πρόσληψη του Βοηθού Θαλαμηπόλου σε πλοία ολικής χωρητικότητας από 1.000,01 μέχρι 1.600 κόρων, δεν είναι υποχρεωτική όταν το πλοίο είναι εφοδιασμένο με ανάλογο σύγχρονο εξοπλισμό στο μαγειρείο (ηλεκτρικό πλυντήριο σκευών κλπ.).

7. Στην οργανική σύνθεση πλοίων ολικής χωρητικότητας από 1.000,01 μέχρι 750 BHP που εκτελούν πλόες εκτός Μεσογείου προστίθεται ένας (1) Καθαριστής ή Χειριστής Μηχανής.

8. Στην οργανική σύνθεση πλοίων ολικής χωρητικότητας από 1.000,01 - 1.600 κοχ η προβλεπόμενη ειδικότητα του Μαγείρου, όταν δεν προσφέρονται προσοντούχοι Μάγειροι με δρους Συλ. Σύμβασης αντικαθίσταται με Βοηθό Μαγείρου.

9. Στην οργανική σύνθεση πλοίων ολικής χωρητικότητας από 1.600,01 - 2.000 κοχ η προβλεπόμενη ειδικότητα του Θαλαμηπόλου, όταν δεν προσφέρονται προσοντούχοι Θαλαμηπόλοι με δρους Συλ. Σύμβασης αντικαθίσταται με Βοηθό Θαλαμηπόλου.

10. Στις ανωτέρω καθοριζόμενες οργανικές συνθέσεις προστίθεται ειδικά για τους θερινούς μήνες (Ιούλιο - Αύγουστο - Σεπτέμβριο) μία θέση Δοκίμου Λειωματικού που θα καταλαμβάνεται από μαθητές των Ανωτέρων Δημοσίων Καθηευούμενης εποχιακή θέση δεν συμπεριλαμβάνεται στην σύνθεση ασφαλείας.

11. Σε πλοία ολικής χωρητικότητας κατωτέρας των 1.600 κόρων, ένα από τα μέλη του πληρώματος θα πρέπει να είναι εφοδιασμένο με πινγίο ραδιοτηλεφωνίας.

## 'Αρθρο 3.

Η ισχύς του παρόντος αρχίζει από την δημοσίευσή του στην Εφημερίδα της Κυβερνήσεως και από την δημοσίευσή του καταργείται το Π.Δ. 404/1980 (ΦΕΚ 111Α' /80) «περί συνθέσεως των πληρωμάτων των φορτηγών πλοίων ολικής χωρητικότητας 500,01 μέχρι 3.000 κόρων».

Στον Γ'Πουργό Εμπορικής Ναυτιλίας αναθέτουμε τη δημοσίευση και εκτέλεση του παρόντος διατάγματος.

Αθήνα, 10 Ιουνίου 1987

Ο ΠΡΟΕΔΡΟΣ ΤΗΣ ΔΗΜΟΚΡΑΤΙΑΣ  
**ΧΡΗΣΤΟΣ ΑΝΤ. ΣΑΡΤΖΕΤΑΚΗΣ**

Ο ΥΠΟΥΡΓΟΣ ΕΜΠΟΡΙΚΗΣ ΝΑΥΤΙΛΙΑΣ  
**ΣΤΑΘΗΣ ΔΛΕΣΑΝΔΡΗΣ**

**ΠΡΟΕΔΡΙΚΟ ΔΙΑΤΑΓΜΑ ΥΠ' ΑΡΙΘ. 238**

Οργανική σύνθεση των πληρωμάτων των φορτηγών πλοίων ολικής χωρητικότητας ανωτέρας των 3.000 κόρων

**Ο ΠΡΟΕΔΡΟΣ  
ΤΗΣ ΕΛΛΗΝΙΚΗΣ ΔΗΜΟΚΡΑΤΙΑΣ**

'Εχοντας υπόψη :

1. Τις διατάξεις της παραγράφου 2 του άρθρου 87 του Ν.Δ. 187/73 (ΦΕΚ 261 Α' /73) «Περί Κώδικος Δημοσίου Ναυτικού Δικαιου».

2. Τις διατάξεις της παραγράφου 1(γ) του άρθρου 1 του Ν. 3141/1955 «Περί συστάσεως παρά τω ΥΕΝ Συμβουλίου Εμπορικού Ναυτικού (ΣΕΝ).»

3. Τις διατάξεις του άρθρου 1 παράγραφος 2 της 145054/3/82/26.4.82 Απόφασης των Γ'Πουργών Προεδρίας και Εμπορικής Ναυτιλίας «Αναμόρφωση Συλλογικών Οργάνων Γνωμοδοτικής και Αποφασιστικής Αρμοδιότητας του Γ'Πουργού Εμπορικής Ναυτιλίας» (ΦΕΚ 219 Β' /1982).

4. Την 261/22.1.87 γνωμοδότηση του Συμβουλίου Εμπορικού Ναυτικού.

5. Τις διατάξεις του άρθρου 2 παράγραφος 3 εδάφιο β του Ν. 989/1979 (ΦΕΚ 260 Α' /79) «Περί τροποποιήσεως και συμπληρώσεως των περί Ναυτικού Επιμελητηρίου της Ελλάδας ισχυουσών διατάξεων».

6. Την 4799/30.12.86 γνωμοδότηση του Ναυτικού Επιμελητηρίου Ελλάδος (ΝΕΕ).

7. Την 65/11.2.87 γνωμοδότηση του Συμβουλίου της Επικρατείας και ύστερα από πρόταση του Γ'Πουργού Εμπορικής Ναυτιλίας, αποφασίζουμε :

## 'Αρθρο 1.

Η οργανική σύνθεση του πληρώματος των φορτηγών πλοίων ολικής χωρητικότητας ανωτέρας των 3.000 κόρων καθορίζεται ως κατωτέρω :

## Α. ΠΡΟΣΩΠΙΚΟΝ ΚΑΤΑΣΤΡΩΜΑΤΟΣ

| Ολική χωρητικότης<br>σε κόρους | Πλοίαρχος<br>Α' | Πλοίαρχος<br>Β' | Πλοίαρχος<br>Γ' | Δύοιμος<br>Πλοίαρχος | Ναύκληρος | Ναύτες | Ν/δες | Σύνολο |
|--------------------------------|-----------------|-----------------|-----------------|----------------------|-----------|--------|-------|--------|
| 3.000,01 - 8.000               | 1               | 1               | 1               | —                    | 1         | 5      | —     | 9      |
| 8.000,01 - 20.000              | 1               | 1               | 2               | —                    | 1         | 5      | —     | 10     |
| 20.000,01 - 40.000             | 1               | 1               | 2               | —                    | 1         | 5      | —     | 10     |
| 40.000,01 - 80.000             | 1               | 1               | 2               | 1                    | 1         | 5      | 1     | 12     |
| 80.000 και άνω                 | 1               | 1               | 2               | 1                    | 1         | 6      | —     | 12     |

## Β. ΠΡΟΣΩΠΙΚΟ ΜΗΧΑΝΗΣ

## α) Πλοία κινούμενα με ατμό

| Ιπποδύναμη σε<br>IHP ή SHP | Μηχανικός<br>Α' | Μηχανικός<br>Β' | Μηχανικός<br>Γ' | Δύοιμος<br>Μηχανικός | Θερμαστές | Καθαρ. ή<br>Μαθ. Μηχ. | Σύνολο |
|----------------------------|-----------------|-----------------|-----------------|----------------------|-----------|-----------------------|--------|
| Μέχρι 5.000                | 1               | 1               | 1               | —                    | 3         | —                     | 6      |
| 5.001 - 10.000             | 1               | 1               | 2               | —                    | 3         | 1                     | 8      |
| 10.001 - 20.000            | 1               | 1               | 2               | 1                    | 3         | 1                     | 9      |
| 20.000 και άνω             | 1               | 1               | 3               | 1                    | 3         | 1                     | 10     |

## β) Πλοία κινούμενα με μηχανές εσωτερικής καύσεως

| Ιποδύναμη σε BHP | Μηχανικός<br>Α' | Μηχανικός<br>Β' | Μηχανικός<br>Γ' | Δύοιμος<br>Μηχανικός | Μηχ/γάς<br>Α' | Μηχ/γάς<br>Β' | Καθαρ. ή<br>Μαθ. μηχ. | Σύνολο |
|------------------|-----------------|-----------------|-----------------|----------------------|---------------|---------------|-----------------------|--------|
| Μέχρι 3.000      | 1               | 1               | 1               | —                    | 1             | —             | 1                     | 5      |
| 3.001 - 5.000    | 1               | 1               | 1               | 1                    | 1             | —             | 1                     | 6      |
| 5.001 - 15.000   | 1               | 1               | 1*              | 1                    | 1             | 1             | —                     | 6      |
| 15.000 και άνω   | 1               | 1               | 2               | 1                    | 1             | 1             | 1                     | 8      |

\* Σε πλοία άνω των 20.000,01 κοχ ιπποδύναμης 5.000 - 15.000 BHP, προσλαμβάνονται δύο (2) Μηχανικοί 1<sup>ο</sup> τάξεως.

γ) Ηλεκτρολόγοι :

1. Σε πλοία (ατμόπλοια, δηζελόπλοια) 3.000 μέχρι 10.000 κόρων ολικής χωρητικότητας ναυτολογείται ένας (1) Ηλεκτρολόγος E.N., η πρόσληψη του οποίου είναι προαιρετική.

2. Σε πλοία άνω των 10.000 κόρων ολικής χωρητικότητας, ναυτολογείται ένας (1) Ηλεκτρολόγος, η πρόσληψη του οποίου είναι υποχρεωτική στην περίπτωση που προσφέρονται προσοντούχοι ηλεκτρολόγοι προς ναυτολόγηση μέσω ΓΕΝΕ και αποδέχονται τους όρους της οικείας Συλλογικής Σύμβασης.

## Γ. ΠΡΟΣΩΠΙΚΟ ΓΕΝΙΚΩΝ ΥΠΗΡΕΣΙΩΝ

## α) Μάγειροι - Θαλαμηπόλοι :

| Ολικ. Χωρητ.<br>σε κόρους | Μάγειρος<br>Μαγείρου | Βοηθός<br>Μαγείρου | Θαλ/λος | Βοηθός<br>Θαλαμηπόλος | Σύνολο |
|---------------------------|----------------------|--------------------|---------|-----------------------|--------|
| Μέχρι 8.000               | 1                    | —                  | 1       | —                     | 2      |
| 8.000,01-20.000           | 1                    | —                  | 1       | —                     | 2      |
| 20.000,01-40.000          | 1                    | —                  | 1       | 1                     | 3      |
| 40.000,01 και άνω         | 1                    | 1                  | 1       | 1                     | 4      |

β) Ραδιοτηλεγραφητής :

αα) Πλοία ολικής χωρητικότητας μέχρις 7.000 κόρων Ραδιοτηλεγραφητής Β' ένας (1).

ββ) Πλοία ολικής χωρητικότητας άνω των 7.000 κόρων Ραδιοτηλεγραφητής Α' ένας (1).

γγ) Πλοία ολικής χωρητικότητας άνω των 80.000 κόρων Δύοιμος Ραδιοτηλεγραφητής ένας (1).

## 'Αρθρο 2.

1. Στην οργανική σύνθεση των δεξαμενοπλοίων προστίθεται ένας (1) αντικαρέρος.

2. Για τον καθορισμό της οργανικής σύνθεσης πλοίων που κινούνται με δύο ή περισσότερες μηχ/γάς η καμπάνεται υπόψη το άθροισμα της ιπποδύναμης αυτών.

3. Στις περιπτώσεις που προβλέπεται Μηχανοδηγός Α' ή Β' μπορεί αυτής να αντικαθίσταται με πτυχιούχη λαπαντή ή Δύοιμο Μηχανικό.

4. Δηζελοκίνητα πλοία ανεξαρτήτως χωρητικότητας εφόσον φέρουν ωη αντικαρέρο βοηθητική ατμολέβητα ή ατμο-

κίνητα βαρούλκα, υποχρεούνται στην πρόσληψη ενός θερμαστού.

5. Στις ανωτέρω καθοριζόμενες οργανικές συνθέσεις (άρθρο 1) προστίθεται ειδικά για τους θερινούς μήνες Ιούλιο - Αύγουστο - Σεπτέμβριο μια θέση Δοκίμου Αξιωματικού που θα καταλαμβάνεται από μαχθτές των Ανωτέρων Δημοσίων Σχολών Εμπορικού Ναυτικού (ΑΔΣΕΝ) προς κάλυψη των πρωτικών εκπαιδευτικών αναγκών τους. Η κωντέρω καθιερουμένη εποχιακή θέση δεν συμπεριλαμβάνεται στη σύνθεση ασφαλείας.

6. Σε πλοία 8.000,01 - 20.000 κοχ δύον δεν προσφέρονται μέσω ΓΕΝΕ προσοντούχοι Πλοιάργοι Γ' τάξεως προς ναυτολόγηση, που αποδέχονται τους όρους της οικείας Σ. Συμβάσεως, η μία από τις δύο θέσεις Πλοιάργοι Γ' που προβλέπονται από την οργανική σύνθεσή τους, γίνεται θέση Δοκ. Πλοιάργοι και συμπληρώνονται ανάλογα.

## 'Αρθρο 3.

Οι διατάξεις των πυρόνιων εργαρμόσουν και σε πλοία ακτινοτακά, ψυγεία, μεταφοράς ειδικών φορτίων, ή άλλοι προσορισμού, εφόσον γι' αυτά δεν έχει καθορισθεί άλλως.

Η ισχύς του πυρόντος αρχίζει από της δημοσιεύσεως του στην Εφημερίδα της Κυβερνήσεως, από της οποίας καταργούνται το Π.Δ. 417/78 (ΦΕΚ 84 Α'/78) «περί συνθέσεως των πληρωμάτων των φορτηγών πλοίων ολικής χωρικότητας ανωτέρας των 3.000 κόρων», το Π.Δ. 884/80 (ΦΕΚ 218 Α'/80) «περί αντικαταστάσεως της παραγράφου 1, του άρθρου 2 του Π.Δ. 417/78 (ΦΕΚ 84 Α'/78)» και το Π.Δ. 12 (ΦΕΚ 5 Α'/22.1.86) «Περί συμπληρώσεως του 1, του άρθρου 2 του Π.Δ. 417/78 (84 Α'/78) περί συνθέσεως των πληρωμάτων των φορτηγών πλοίων ολικής χωρικότητας ανωτέρας των 3.000 κόρων.

Στην Υπουργό Εμπορικής Ναυτιλίας αναθέτουμε την δημοσίευση και εκτέλεση του παρόντος διατάγματος.

Αθήνα, 10 Ιουνίου 1987

Ο ΠΡΟΕΔΡΟΣ ΤΗΣ ΔΗΜΟΚΡΑΤΙΑΣ  
**ΧΡΗΣΤΟΣ ΑΝΤ. ΣΑΡΤΖΕΤΑΚΗΣ**

Ο ΥΠΟΥΡΓΟΣ ΕΜΠΟΡΙΚΗΣ ΝΑΥΤΙΛΙΑΣ  
**ΣΤΑΘΗΣ ΛΛΕΞΑΝΔΡΗΣ**

**ΑΠΟΦΑΣΕΙΣ**

(4)

Εγκριση παράτασης προσωρινής Συμφωνίας αεροπορικών υπηρεσιών Ελλάδας - Η.Π.Α. της 9.4.1985 Αθήνα 23.4.-24.4.1987.

**ΟΙ ΥΠΟΥΡΓΟΙ  
ΕΞΩΤΕΡΙΚΩΝ ΚΑΙ ΜΕΤΑΦΟΡΩΝ & ΕΠΙΚΟΙΝΩΝΙΩΝ**

'Εχοντας υπόψη :

1. Τις διατάξεις της προσωρινής Συμφωνίας αεροπορικών υπηρεσιών και του μνημονίου αυτής μεταξύ των Κυβερνήσεων της Ελληνικής Δημοκρατίας και των Ηνωμένων Πολιτειών της Αμερικής που υπογράφηκαν στις 9 Απριλίου 1985 και κυρώθηκαν με τον υπ' αριθ. 1633/1986 Νόμο, που δημοσιεύθηκε στο υπ' αριθ. 103 Φύλλο της Εφημερίδας της Κυβερνήσεως τεύχος Α' της 18ης Ιουλίου 1986.

2. Την υπ' αριθ. 25 Υπουργική Απόφαση του Πρωθυπουργού και του Υπουργού Εξωτερικών για τον καθορισμό αρμοδιοτήτων στον Γραμπούργο των Εξωτερικών που δημοσιεύθηκε στο υπ' αριθ. 493 Φύλλο της Εφημερίδας της Κυβερνήσεως Τεύχος Β' της 12ης Αυγούστου 1985.

3. Το περιεχόμενο των υπό έγκριση δύο ρηματικών διακοινώσεων με τις οποίες παρατίνεται η προσωρινή Συμφωνία αεροπορικών Υπηρεσιών Ελλάδας - Η.Π.Α. της 9ης Απριλίου 1985, των οποίων το κείμενο σε πρωτότυπο στην Αγγλική γλώσσα και σε μετάφραση στην Ελληνική έχει ως εξής :

Αθήνα, 3 Ιουνίου 1987

ΟΙ ΥΠΟΥΡΓΟΙ

ΥΦΥΠΟΥΡΓΟΣ ΕΞΩΤΕΡΙΚΩΝ  
**ΙΩΑΝΝΗΣ ΚΑΨΗΣ**

ΜΕΤΑΦΟΡΩΝ ΚΑΙ ΕΠΙΚΟΙΝΩΝΙΩΝ  
**ΚΩΣΤΑΣ ΜΠΑΝΤΟΥΒΑΣ**

EMBASSY OF THE  
UNITED STATES OF AMERICA

Note No. 99

«The Embassy of the United States of America presents its compliments to the Ministry of Foreign Affairs of the Hellenic Republic and has the honor to refer to the Memorandum of Understanding between the Government of the United States of America and the Government of the Hellenic Republic, signed at Athens on April 28, 1986, amending the Interim Agreement on Air Services and the Memorandum of Understanding signed April 9, 1985, and providing that the provisions thereof, as thus amended, will govern the civil air

transport relationship between the two countries for the period April 9, 1986 to April 25, 1987.

The Embassy has the honor to propose that the Memorandum of Understanding signed at Athens on April 28, 1986 be extended for one year until April 25, 1988. If this proposal is acceptable to the Government of the Hellenic Republic, the Embassy proposes that this Note and the Ministry's Note in reply shall constitute an agreement between the two governments which shall be effective from April 25, 1987, to April 25, 1988.

The Embassy of the United States of America avails itself of this opportunity to renew to the Ministry of Foreign Affairs of the Hellenic Republic the assurances of its highest consideration».

Embassy of the United States of America

Athens, April 23, 1987

REPUBLIQUE HELLENIQUE  
MINISTÈRE DES AFFAIRES ETRANGERES  
No B1D.F.4444.84AS1197

**VERBAL NOTE**

The Ministry of Foreign Affairs presents its compliments to the Embassy of the United States of America and has the honor to refer to the Embassy's Note No. 99, dated April 23, 1987, which reads as follows :

«The Embassy of the United States of America presents its compliments to the Ministry of Foreign Affairs of the Hellenic Republic and has the honor to refer to the Memorandum of Understanding between the Government of the United States of America and the Government of the Hellenic Republic, signed at Athens on April 28, 1986, amending the Interim Agreement on Air Services and the Memorandum of Understanding signed April 9, 1985, and providing that the provisions thereof, as thus amended, will govern the civil air transport relationship between the two countries for the period April 9, 1986 to April 25, 1987.

The Embassy has the honor to propose that the Memorandum of Understanding signed at Athens on April 28, 1986 be extended for one year until April 25, 1988. If this proposal is acceptable to the Government of the Hellenic Republic, the Embassy proposes that this Note and the Ministry's Note in reply shall constitute an agreement between the two governments which shall be effective from April 25, 1987, to April 25, 1988.

The Embassy of the United States of America avails itself of this opportunity to renew to the Ministry of Foreign Affairs of the Hellenic Republic the assurances of its highest consideration.»

EMBASSY OF THE UNITED STATES  
OF AMERICA  
ATHENS

The Ministry of Foreign Affairs has the honour to inform the Embassy that the proposal included in the above Note is accepted and therefore it is agreed that the Memorandum of Understanding signed at Athens on April 28, 1986 is extended until April 25, 1988.

The Ministry of Foreign Affairs avails itself of this opportunity to renew to the Embassy of the United States of America the assurances of their highest consideration.

Athens, 24 April 1987

ΠΡΕΣΒΕΙΑ ΤΩΝ Η.Π.Α.

Διακοίνωση αριθ. 99

Η Πρεσβεία των Ηνωμένων Πολιτειών Αμερικής στέλνει τις ευχές της στο Γρουπγείο Εξωτερικών της Ελληνικής Δημοκρατίας και λαμβάνει την τιμή να αναφερθεί στο Ερμηνευτικό Υπόμνημα μεταξύ της Κυβερνήσεως των Η.Π.Α. και της Κυβερνήσεως της Ελληνικής Δημοκρατίας που υπογράφτηκε στην Αθήνα την 28η Απριλίου 1986 τροποποιώντας την Προσωρινή Συμφωνία περί Λεροπυρίων 1ηηρεσιών και το Ερμηνευτικό Υπόμνημα που υπογράφτηκε την 9η Απριλίου 1985, όπου προβλεπόταν ότι οι τροποποιημένες διατάξεις της θα δέπουν τις σχέσεις μεταξύ των δύο χωρών σχετικά με ζητήματα πολιτικής αεροπορίας για τη γρονική περίοδο από 9 Απριλίου 1986 έως 25 Απριλίου 1987.

Η Πρεσβεία λαμβάνει την τιμή να προτείνει ώστε το Ερμηνευτικό Υπόμνημα που υπογράφτηκε στην Αθήνα την 28η Απριλίου 1986 παραταθεί για ένα έτος μέχρι την 25η Απριλίου 1988. Εάν η πρόταση αυτή είναι αποδεκτή από την Κυβέρνηση της Ελληνικής Δημοκρατίας η Πρεσβεία προτείνει ώστε η παρόντα διακοίνωση καθώς και η Διακοίνωση του Γρουπγείου που θα εκδοθεί σε απόντηση να αποτελέσουν συμφωνία μεταξύ των δύο κυβερνήσεων μεταξύ από 25ης Απριλίου 1987 μέχρι 25ης Απριλίου 1988.

Η Πρεσβεία των Η.Π.Α. λαμβάνει την ευκαιρία να ανανεώσει προς το Γρουπγείο Εξωτερικών της Ελληνικής Δημοκρατίας τη διαβεβαίωση της υψηλής της εκτιμήσεως. Πρεσβεία των Ηνωμένων Πολιτειών Αμερικής.  
Αθήνα, 23η Απριλίου 1987.

ΕΛΛΗΝΙΚΗ ΔΗΜΟΚΡΑΤΙΑ  
ΥΠΟΥΡΓΕΙΟ ΕΞΩΤΕΡΙΚΩΝ  
Νο.Β1Δ.Φ.4444.84ΑΣ1197

ΡΗΜΑΤΙΚΗ ΔΙΑΚΟΙΝΩΣΗ

Το Γρουπγείο Εξωτερικών στέλνει τις ευχές του στην Πρεσβεία των Ηνωμένων Πολιτειών Αμερικής και λαμβάνει την τιμή να αναφερθεί στη Διακοίνωση αριθ. 99 της Ηρεσβείας με ημερομηνία 23 Απριλίου 1987, η οποία έχει ως εξής:

«Η Πρεσβεία των Ηνωμένων Πολιτειών Αμερικής στέλνει τις ευχές της στο Γρουπγείο Εξωτερικών της Ελληνικής Δημοκρατίας και λαμβάνει την τιμή να αναφερθεί στο Ερμηνευτικό Υπόμνημα μεταξύ της Κυβερνήσεως των Η.Π.Α. και της Κυβερνήσεως της Ελληνικής Δημοκρατίας που υπογράφτηκε στην Αθήνα την 28η Απριλίου 1986 τροποποιώντας την Προσωρινή Συμφωνία περί Λεροπυρίων 1ηηρεσιών και το Ερμηνευτικό Υπόμνημα που υπογράφτηκε την 9η Απριλίου 1985, όπου προβλεπόταν ότι οι τροποποιημένες διατάξεις της θα δέπουν τις σχέσεις μεταξύ των δύο χωρών σχετικά με ζητήματα πολιτικής αεροπορίας για τη γρονική περίοδο από 9 Απριλίου 1986 έως 25 Απριλίου 1987.

Η Πρεσβεία λαμβάνει την τιμή να προτείνει ώστε το Ερμηνευτικό Υπόμνημα που υπογράφτηκε στην Αθήνα την 28η Απριλίου 1986 παραταθεί για ένα έτος μέχρι την 25η Απριλίου 1988. Εάν η πρόταση αυτή είναι αποδεκτή από την Κυβέρνηση της Ελληνικής Δημοκρατίας η Πρεσβεία προτείνει ώστε η παρόντα διακοίνωση καθώς και η Διακοίνωση του Γρουπγείου που θα εκδοθεί σε απόντηση να αποτελέσουν συμφωνία μεταξύ των δύο κυβερνήσεων μεταξύ από 25ης Απριλίου 1987 μέχρι 25ης Απριλίου 1988.

Η Πρεσβεία των Η.Π.Α. λαμβάνει την ευκαιρία να ανανεώσει προς το Γρουπγείο Εξωτερικών της Ελληνικής Δημοκρατίας τη διαβεβαίωση της υψηλής της εκτιμήσεως». Πρεσβεία των Ηνωμένων Πολιτειών Αμερικής.  
Αθήνα.

Το Γρουπγείο Εξωτερικών λαμβάνει την τιμή να πληροφορήσει την Πρεσβεία ότι η πρόταση που περιλαμβάνεται στην παραπάνω Διακοίνωση είναι αποδεκτή και ως εκ τούτου συμφωνείται ώστε το Ερμηνευτικό Υπόμνημα που υπογράφτηκε στην Αθήνα την 28η Απριλίου 1986 να παραταθεί έως την 25η Απριλίου 1988.

Το Γρουπγείο Εξωτερικών λαμβάνει την ευκαιρία να ανανεώσει προς την Πρεσβεία των Ηνωμένων Πολιτειών Αμερικής τη διαβεβαίωση της υψηλής του εκτιμήσεως.

Αθήνα, 24 Απριλίου 1987. (Σφραγίδα Γρουπγείου).





